

## Puisìa e-pprisinzioni

Iu u sàcciu ca la mia e-pprisinzioni!...  
Nun è ca è-ddi tutti la puisìa!...  
Cci oli menti fina e-bbucazzioni...:  
chiđđu chi-mmanca nna la testa mia!

E-mmi nn'addugnu ora, speciamenti,  
ca ulia fari na cusuzza fina...  
"Smunci na cuti, ca n ci nesci nenti!"...  
O puramenti, "Fa n castiedd'i rrina!"...

E iu, bbabbasunazzu, mi crirìa  
ca n-zàcciu chi-ppuema c'aviâ-ffari!...  
Mmeci m'addugnu ca la fantasia,  
pigghjannu a pinna, mi ven'a-mmancari!

Cu-cquatṽru paruledđi ruci ruci,  
ulia fari na nziṽga a la me zzita... -  
- a tiēṽgu nna lu cori e-mmi spilluci  
e a uòṽghju bbeni cchjui ri la me vita! -

Ma ora partu e-bbaju a-Tturturiri (\*)!...  
Va-ffazzu la me testa arrifucari  
e-ttuòrnu arriēri ccà, lestu e-ffilici  
ca viēṽgu a-ffazzu socchi-bbuòṽghju fari.

Quannu na pinna r'oru a pricuratu,  
cū stissu saṽgu ri nna li me vini,  
supra nu n fuòṽghj'i carta prifumatu  
cci aj'a-ppittari ṽtrofi purpurini!...

Ri lu me amuri e-ddi li so bbiđđizzi,  
sulu ri chissu, apui, cci aj'a-pparlari...;  
ma lu so nnuòmu chjnu ri rucizzi  
accomarora n ci u uòṽghju ammiscari.

Mmeci, rapui Jalanti e gginiusu,  
rinṽrà đđi ṽtrofi cci l'ârraccamari!...  
Cci miēṽtu, nna n agnuni, â punte jusu,  
na bbeđđa firma ca cci l'â-mmannari!

## LUMAREĐĐI (3)



**Cuti:** ciottolo, sasso levigato dall'erosione

**O puramenti:** altrimenti, oppure

**Bbabbasunazzu:** sciocco, semplicione

**M'addugnu:** mi accorgo

**Nziṽga:** segno, regalo, dono.

(\*) **A-Tturturici:** a Tortorici, comune della provincia di Messi-na, in zona collinare, a poca distanza dal mare, un tempo, noto, fra l'altro, per le sue fonderie e i suoi laboratori di restauro dei carretti. Da qui il detto "*Va fatti arrifucari a-Tturturici!*", per significare "Vai a farti rimettere in sesto!"

**Accomarora:** per ora

**Nna n agnuni:** in un angolo; a margine.

## A casa paterna

Ruòppu tant'anni, oggi tuorn'a-bbiu  
a casa unni nascii e-mm'ađđivai,  
a casa unni me maṽri mi crisciu,  
unni la carusanza iu passai...

Quannu cci stava iu, nna sta casuzza  
rrignava nott'e-gghjuòrnu l'allirizza...:  
iu currià...,jucava..., e-mme maṽruzza  
rrirìa ri la ranni cuntintizza...

Ccà, cci rurmiēvi tu, maṽruzza mia...;  
nna đđ'agnuniđđu cci urmìa iu...;  
â sira iu priava assiem'a-tṽia  
e appui urmìa cu-ll'âncili ri Ddiu...

Ma l'ùrtimu to suònnu lu facisti  
nna n liēṽt'i lignu, mmiēnz u quatṽru ciri...:  
mammuzza, iu cci nascii e-ttu cci muristi  
nna sta casuzza!... Cu l'aviâ-ddiri!...

**M'ađđivai:** crebbi

Nna **đđ'agnuniđđu:** in quell'angolino.